



VOL. III - NO. 4 - ABRIL, 1918

S O C I A L

PATRIMONIO DOCUMENTARIO

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

**Proyecto**

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental  
Oficina del Historiador



Detrás de todos los  
neumáticos

# FISK

está la garantía de  
calidad Fisk

—una garantía que significa satisfacción completa y legítima para quien los compra. Mayor número de millas, seguridad, comodidad, valor completo.

Los millares de personas que usan los neumáticos Fisk han ganado, con experiencia repetida y satisfactoria, la mayor confianza en la calidad Fisk y en el diseño de los fabricantes de mantener siempre esa alta calidad.

El uso de los neumáticos Fisk significa la mayor economía posible en el costo de los neumáticos y el conocimiento por experiencia de que en ninguna parte hay neumáticos de mejor valor.

Recomendamos a todos los automovilistas los neumáticos FISK.

Búsquese  
la marca de  
fábrica



El símbolo  
de la calidad  
Fisk

DISTRIBUIDORES PARA CUBA

**GARAGE HABANA**  
ZULUETA Y GLORIA, HABANA

Se dan informes a los comerciantes en neumáticos cuando los pidan.



ANUNCIO  
RESEVER

Oui, chez DUBIC!

MANICURE

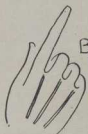
SHAMPOO

PEINADOS

PERFUMES

OBJETOS DE TOCADOR

BARBERIA



Obispo 103



JABON DE HIEL DE VACA

CRUSELLAS Y CA. FABRICANTES

SUAVIZA EL CUTIS, LO PERFUMA

SE VENDE EN TODAS PARTES

Y EN EL

SALON CRUSELLAS

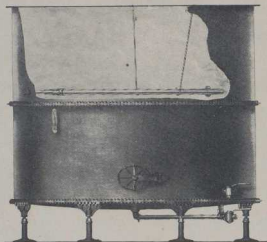
OBISPO 107



IPD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
CENTRO DE ESTUDIOS

# ¡P E L I G R O !

LO HAY, SIN DUDA, EN CONSERVAR EL  
AGUA DE BEBER, EN TANQUES QUE NO  
— SEAN SANITARIOS. —



EN TODOS TAMAÑOS

## EN SU CASA

DEBE HABER UN TANQUE DE ACERO  
ESMALTADO PARA EL AGUA, DE LOS  
— AFAMADOS —

### PFAULDER

DE USO EN CLINICAS Y LABORATORIOS.  
RECIPIENTES PARA AGUAS MINERALES,  
VINOS, CONSERVAS, PEPFUMES, PRODUC-  
— TOS QUIMICOS, ETC. ETC. —

JOSÉ FARIÑAS  
AGENTE EXCLUSIVO

TENIENTE REY 19. TEL. M-1474.

PIDA PRECIOS E INFORMES

IPP  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

# LA HABANA DEL SIGLO PASADO



LOS GUAJIROS



EL PUESTO DE FRUTAS  
(Dibujos de Landaluze.)

# COUNTRY CLUB PARK

## PASEO DEL LAGO

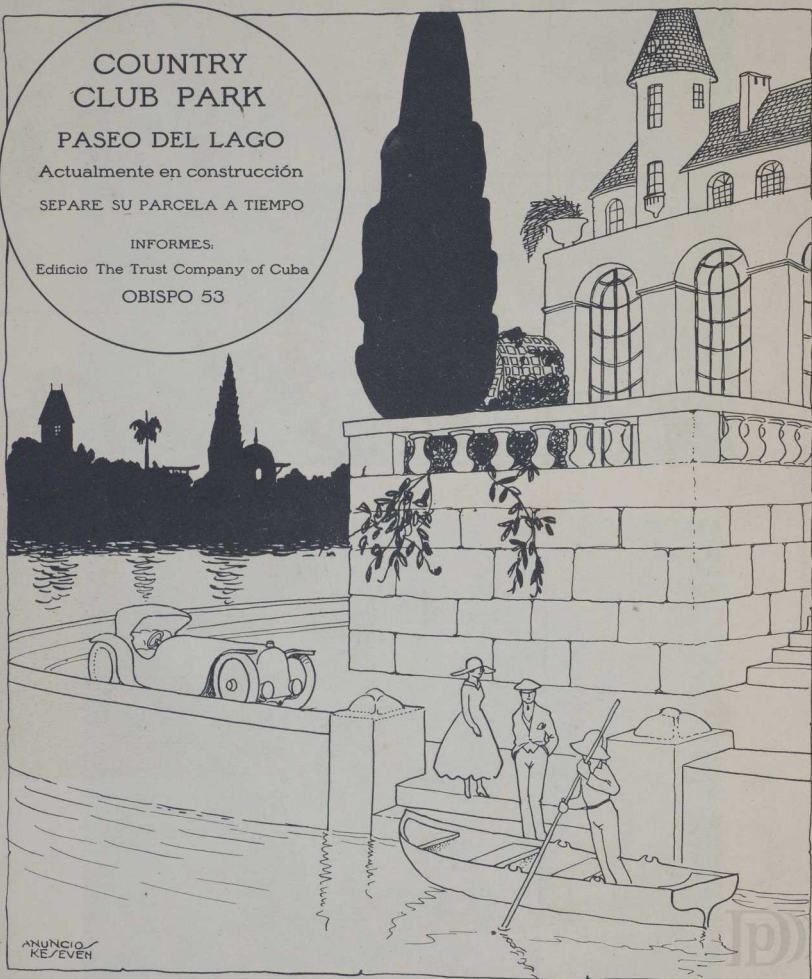
Actualmente en construcción

SEPRE SU PARCELA A TIEMPO

INFORMES.

Edificio The Trust Company of Cuba

OBISPO 53



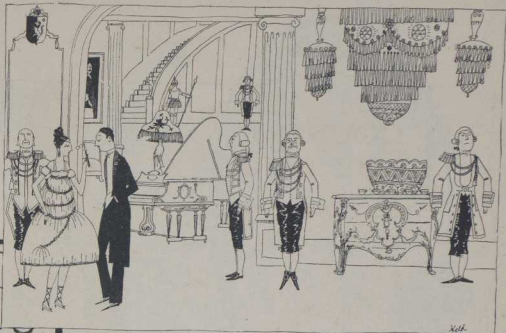
ANUNCIO  
KE/EVEN

# ARTICULOS DE IMPORTACION



—Si señor, este es un lindo modelo, pero yo no quiero carro abiesto este año.

(Lang, en "Judge")



—Si, Manolo, esta casa me encanta, tiene la gracia de la sencillez...

(Hold, en "Judge")



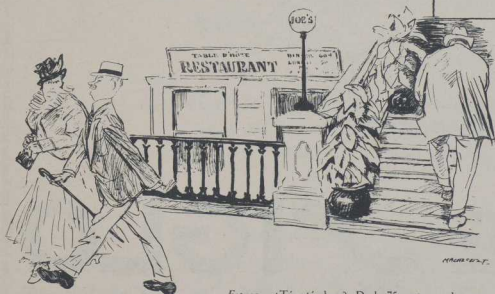
El dijuto genio Augusto Rodin (leyendo el relato de un crimen). — ¡Canallas, miserables! Abandonar la mujer hecha trozos...

(Paris, en "Le Rire")



—¿Por qué rechazas mi mano, querido?  
—Porque tengo suficiente con las mías.

(Martin en "Le Rire")



Esposa.—¿Tú estás loco? Darle 75 centavos al camarero...

Esposo.—Es que como él me dió por equivocación dos pesos de más, lo juzgué un caso de conciencia.

(Machet, en "Judge")

IPD

PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL ARCHIVO DE LA HABANA





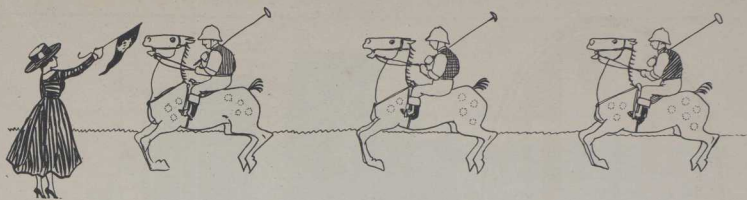
¿QUE BIEN ME LUCE ESTA BLUSA!

• LAS BLUSAS Y SAYAS MAS LINDAS LAS TENEMOS NOSOTROS

Blusas de Tul, Voal y Organdí, hechas y bordadas a mano. Sayas de Seda,

Lana y Gabardina de Algodón, blancas a rayas y a cuadros.

**FIN DE SIGLO**  
 GARCIA Y SOTO. RAFAEL Y AGUILA



# SUMARIO DE ABRIL

## PORTADA

*Somenheres in France* . . . . . Massaguer

## LITERATURA

*Homenaje a Luisa Pérez de Zambrana* . . . . . 13  
*Poesías* . . . . . Luisa Pérez de Zambrana 14  
*El Inquieto García Cabrera* . . . . . Francisco G. de Cisneros 16  
*Luz y Sombra o a Larga Distancia* . . . . . Héctor de Saavedra 19  
*Un "Guignol" de Humoristas* . . . . . Bernardo G. Barros 21  
*El Alba (poesía)* . . . . . Federico Villoch 23  
*El "Conocido Joven"* . . . . . Roig de Leuchsenring 24  
*Matilde (poesía)* . . . . . Aurelia C. de González 28

## PINTURA Y DIBUJO

*La Habana del Siglo Pasado* . . . . . Landaluce 5  
*Artículos de Importación* . . . . . Varios 7  
*Gouache* . . . . . García Cabrera 16  
*Jaque Mate* . . . . . García Cabrera 17  
*Autoretrato* . . . . . Pascual Monturiol 18  
*Sra. Abreu de Goicoechea* . . . . . Vila y Prades 18  
*Elite Frontón (en colores)* . . . . . Massaguer 20  
*Las Aventuras de Nena* . . . . . Massaguer 32  
*Armida* . . . . . Tiepolo 18  
*Eliso Argüelles (Ellos)* . . . . . Massaguer 37

## RETRATOS

*Sr. A. Hernández Catá* . . . . . Godknows 11  
*Sra. de Truffin* . . . . . Blez 12  
*Sra. Pérez de Zambrana* . . . . . Godknows 22  
*Sra. Galbis y Ajaría* . . . . . Moré del Solar 15  
*Sra. Portela y Moeller* . . . . . Moré del Solar 15  
*Sra. Fuentes* . . . . . Godknows 22

*Sra. Hechevarría y de la Pezuela* . . . . . Godknows 22  
*Sra. Salazar* . . . . . Domingo 22  
*Sra. Rodríguez de Rosado* . . . . . Godknows 22  
*Sra. Despres* . . . . . Paul Berger 25  
*Sra. Burguet* . . . . . Henri Manuel 25  
*Sr. Poe* . . . . . Godknows 25  
*Sr. Burguet* . . . . . Henri Manuel 25  
*Sra. Castillo de Arástegui* . . . . . Godknows 28  
*Sra. Castillo de González* . . . . . Godknows 29  
*Sra. Puchol* . . . . . Alfonso 30  
*Sra. Aceña* . . . . . Núñez 30  
*Sra. Ugueti* . . . . . Núñez 30  
*Sra. Sánchez Galarra* . . . . . Colominas 31  
*Sra. Le Clerq* . . . . . Blez 31  
*José White* . . . . . Godknows 43

## ACTUALIDAD GRAFICA

*Del Aristocrático Polo* . . . . . Villa 26  
*Le Coq d'Or* . . . . . White, N. Y. 27  
*Las Flores* . . . . . American Photo Co. 34

## ARQUITECTURA

*La Casa del Sr. Luis Morales* . . . . . American Photo Co. 39  
*La Casa del Sr. Manuel Morales* . . . . . American Photo Co. 39  
*La Casa del Sr. Julio B. Forcade* . . . . . American Photo Co. 40

## LA MODA

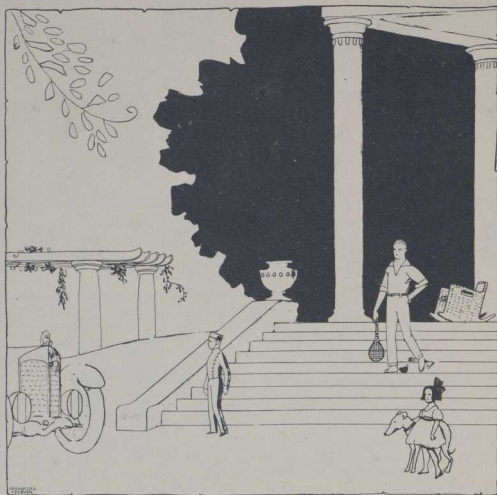
*De Tiendas* . . . . . Ivonne 48  
*Higiene y Belleza Femeninas* . . . . . Casilda 50

## OTRAS SECCIONES

*De Mi para Ti* . . . . . 11  
*El Mes Social* . . . . . 31

ADMINISTRADOR: OSCAR H. MASSAGUER

Editada mensualmente por MASSAGUER BROS.—Avenida del Cerro 528. (Edificio del Instituto de Artes Gráficas de la Habana)—Teléfono I-1119. (Centro Privado).—Cable y Telégrafo "Massaguer".—Acogida a la franquicia postal como correspondencia de 2a. clase.—Un año, \$3.00.—Número suelto, 30 cts.—Un año (en el extranjero), \$3.50.—Número atrasado, 60 cts.



## AMPLIACION DE MENDOZA REPARTO IDEAL

EN LO MAS ALTO Y SANO DE LA VIBORA.

MUY CERCA DE LA HABANA.

PRECIOSOS PARQUES Y JARDINES.

URBANIZACION PERFECTA.

RICAS MANSIONES EN CONSTRUCCION.

TRANVIA POR EL CENTRO.

PRECIOS MODICOS. — PAGOS COMODOS.

### VENTA EN OBISPO 63 MENDOZA Y CA.

EN ESTE REPARTO SE ESTAN FABRICANDO YA CASAS MUY BUENAS.  
VAMOS A GASTAR MAS DE \$50.000 EN ARREGLAR LOS DOS PARQUES,  
Y MUY PRONTO EMPEZARA A CIRCULAR EL NUEVO TRANVIA.  
DENTRO DE UN MES SUBIREMOS LOS PRECIOS DE LOS SOLARES, DE  
MODO QUE EL QUE COMPRE HOY REALIZARA EN BREVE UNA BUENA  
UTILIDAD.

# DE MÍ PARA TÍ

NOTAS DEL DIRECTOR



## EL PROXIMO "SOCIAL"

Vendrá dedicado en su mayor parte a la Cruz Roja.

El cartel de la benemérita institución aparecerá a todo color. Una pluma autorizada hará un resumen de las fiestas hasta hoy efectuadas.

## MATERIAL LITERARIO

Firmados por Jaime Tió Pérez, Gustavo Sánchez Calarraga, Pepe Elizondo, Mario Vitoria, y otros, tenemos sendos trabajos literarios que publicaremos en próximas ediciones.

## UN RUEGO A LOS SRES. ANUNCIANTES

Para la salida oportuna de nuestras ediciones, tenemos siempre el inconveniente de la tardanza de los señores anunciantes en enviar los originales de sus reclamos.

Rogamos envíen los anuncios de mayo antes de que finalice el presente mes.

Remítanos al señor Oscar H. Massaguer, administrador de esta revista.

## JOSE IGNACIO RIVERO ALONSO

Este distinguido joven abogado ha sido nombrado subdirector del gran rotativo "Diario de la Marina", el decano de nuestra

## ALFONSO HERNANDEZ CATÁ

Nuestro distinguido colaborador, ha sido nombrado cónsul general de Cuba en la Villa y Corte de Madrid. Esta fotografía fué hecha en su "studio", cuando ejercía de agente consular de Cuba, en Inglaterra.

Fot. Godknows.

prensa diaria.

Nos satisface mucho este nombramiento, que recae en la persona de un buen amigo, y un meritísimo cubano.

Por eso le deseamos a Pepin Rivero, toda clase de éxitos en su nuevo cargo.

## SOBRE ENVIOS

Los literatos o dibujantes que envíen sus originales a SOCIAL (sin haber sido éstos solicitados) no pueden exigir respuesta nuestra, a menos que nosotros lo hagamos expontáneamente.

Envíen el franqueo correspondiente para su devolución y así evitar que esos originales se destruyan.

## SOCIAL DE 1916

De este año no nos queda una sola colección completa. Están agotados totalmente los números de enero, febrero y agosto.

## SOCIAL DE 1917

Nos quedan todavía algunas colecciones empastadas del año último. Serán enviadas al que las solicite, mediante el pago de seis pesos m. o.

## SOCIAL DE 1918.

Para evitar el perder la colección (como les sucedió a muchos, con la de 1916), suscribase hoy, y no pierda usted ningún número.

## MARE NOSTRUM

Hemos recibido de Vicente Blasco Ibáñez su último libro titulado "Mare Nostrum", novela que podríamos llamar *submarina*, donde pinta en diestras pinceladas la horrible tragedia que se desenvuelve en el silencioso reino de Neptuno.

Esta obra será digna secuela de la serie de trabajos literarios del autor de "Sangre y Arena."

## ALVARO DE LA IGLESIA

El veterano periodista nos envía su último libro: "Tradiciones Cubanas", donde nos dedica uno de los capítulos.

El libro contiene interesantes relatos de aquella Habana de nuestros abuelos, llena de duelos, conspiraciones y fusilamientos.



SRA. MINA PEREZ-CHAUMONT DE TRUFFIN

El último retrato de la bellísima *leader* de nuestro gran mundo, en  
compañía de sus hijos Regino y Marcial.



CONRADO WALTER MASSAGUER, DIRECTOR

## HOMENAJE A LUISA PEREZ DE ZAMBRANA

En la noche del 22 del pasado mes de marzo, se celebró en el Ateneo una velada homenaje a nuestra insigne poetisa Luisa Pérez de Zambrana, que pobre, anciana y desvalida, después de haber llorado, con las más amargas lágrimas que pueden brotar de los ojos, la muerte de todos sus hijos, de su esposo y de su hermana, se encuentra ahora sola, triste y abandonada, pero tranquila en su resignación, tal vez por la dulzura y nobleza de su alma, acaso porque su familiaridad con el infortunio y el dolor, la hayan ido acercando cada vez más a ese misterioso y desconocido mundo que debe ser la recompensa justa de los que, como Luisa Pérez, sin los horrores de un martirio espectacular, han merecido la palma de los mártires y después de haber visto morir a su esposo y sus cinco hijos, puede orlar sus sienas con las albas y puras azucenas de las vírgenes.

A esta "abuela" venerable, rindieron en el Ateneo, hermoso, elocuente y sentido tributo de amor, de respeto y de admiración, Varona, el cubano egregio, como lo llamó José María Chacón, que con la eterna juventud de su espíritu consagró el homenaje en un admirable discurso; el mismo Chacón, "el más ilustre de nuestros literatos jóvenes y el más joven de nuestros literatos ilustres," que leyó una "Semblanza de la poetisa", justa, acabada y sincera; Sánchez Calatrava, con los versos más inspirados y tiernos de su lira, y Dulce María Borrero, la laureada e insigne poetisa, que leyó varias composiciones de la autora de "La vuelta al bosque". Nosotros nos asociamos a ese hermoso homenaje, dedicando a Luisa Pérez esta página, recomendando al mismo tiempo a nuestros legisladores, aprueben la modesta pensión que a la gran poetisa se trata de conceder, más necesaria tal vez que a ella, a nuestro decoro intelectual.

### LA MELANCOLIA

Yo soy la virgen que en el bosque vaga,  
al reflejo doliente, de la luna,  
callada y melancólica, como una  
poética visión.

Yo soy la virgen que en el rostro lleva  
la sombra de un pesar indefinible;  
yo soy la virgen pálida y sensible  
que siempre amó el dolor.

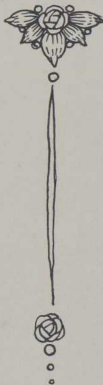
Yo soy la que en un tronco solitario,  
reclino, triste, la cansada frente,  
y dejo sosegada y libremente  
mis lágrimas rodar.

Soy la que de un lucero, al brillo puro,  
con las manos cruzadas sobre el seno,  
me paro, a contemplar del mar sereno  
la triste majestad.

Yo soy el ángel que contempla inmóvil  
en el cristal del lago, su quebranto,  
y en el agua, las gotas de su llanto  
móvil onda formar.

Yo soy la aparición blanca y etérea  
que a la montaña silenciosa sube,  
y allí, bajo las alas de una nube,  
se sienta a sollozar.

Yo soy la celestial "Melancolía",  
que llevo siempre en mis facciones bellas  
de las tibias y cándidas estrellas  
la dulce palidez.



Y que anhelo sentada en los sepulcros,  
sentir, al suave rayo de la luna,  
las perlas de la noche, una por una,  
en mi frente caer.

Y doblando mi rostro de azucena,  
en un desmayo blando y halagüeño,  
cerrar los ojos al eterno sueño,  
tranquila y sin pesar.

Y apoyada en un árbol, la cabeza,  
a su sombra sentada, blanca y fría,  
que me encuentren sonriendo todavía,  
más ya sin respirar.

### LA POESIA ESCLAVA

A Aurelia del Castillo.

Con túnica de nácar, pasa pura  
una dulce, una espléndida figura  
más blanca que el jazmín.

Es un ángel con alas estrelladas,  
un ángel celestial que lleva atadas  
las manos de marfil.

Tú eres esa beldad tierna y sombría  
jadorable y celeste Poesía!  
¡prisionera inmortal!

¿Cuál es tu culpa ¡oh! cándida acusada?  
—¡Sobre mi frente pálida y sagrada  
llevar la libertad!



SRA. LUISA PÉREZ DE ZAMBRANA

*(De un grabado de Ross, publicado en la "Ilustración Cubana",  
el año 1887)*

### MI CASITA BLANCA

En medio de esta paz tan lisonjera  
que nunca turba doloroso invierno  
no sé por qué de mi alma se apodera  
siempre un recuerdo pesaroso y tierno.

Un recuerdo tan grato como triste,  
que convida a llorar, pero no abruma,  
un celeste recuerdo que se viste  
de aromas, de celajes y de espuma.

Que trae de un bosque la amorosa sombra,  
que trae de un río el cariñoso ruido,  
cuyo rumor dulcísimo me nombra  
algún pasado que me fué querido.

No sé si es sueño; pero entonces creo  
conocer el murmullo de la ola,  
y entre las ramas levantarse veo  
mi casita de guano blanca y sola.

¡Oh mi verde retiro! quién pudiera  
ver otra vez tus deliciosos llanos,  
y quien bajo tus álamos volviera  
como antes a jugar con mis hermanos.

Y ver mi lago de color de cielo  
donde yo con mis pájaros bebía,  
mi loma tan querida, mi arroyuelo,  
mi palma verde a cuyo pie dormía.

Mis árboles mirándose en el río,  
mis flores contemplando las estrellas,  
mis silenciosas gotas de rocío  
y mis rayos de sol temblando en ellas.

¡Oh mi casita blanca! recordando  
el tiempo que pasara sin congojas  
viendo correr el agua y escuchando  
el himno cadencioso de las hojas:

He llorado mil veces; que allí amaba  
una rama de tilo, un soto umbrío,  
un lirio, un pajarillo que pasaba,  
una nube, una gota de rocío.

¡Oh mi risueño hogar! ¡oh nido amado!  
lleno de suavidad y de inocencia!  
que en tu musgo sedoso y azulado  
se deshoje la flor de mi existencia.

Y cuando llegue entristecida y grave  
la muerte con las manos sobre el pecho,  
mire vagar como un celaje suave  
el ángel de la paz sobre mi lecho.

Y al cerrar mis pupilas dulcemente  
que vaya la virtud sencilla y pura  
a apoyar melancólica la frente  
en la cruz de mi triste sepultura.

### LAS NUBES VESPERTINAS

Con las alas abiertas  
en manso vuelo

las nubes de la tarde  
cruzan el cielo.

Y por las lomas  
van, como una bandada  
de albas palomas.

Y ya en el aire tienden  
con gracia suya,

sus velos que parecen  
ondas de espuma;  
ya temblorosas  
parecen una lluvia  
de hojas de rosas.

Como hileras de cisnes  
bajan al lago,  
y en su cristal se mecen  
con dulce halago;  
ya besan bellas  
las diademas de plata  
de las estrellas.

Ya flotan, derramando  
grato rocío  
como lienzos de seda  
por el vacío.  
Ya recogidas,  
parecen en el aire  
garzas dormidas.

Semejant desposadas  
con largos velos  
que vestidas de blanco  
suben al cielo.  
O en lindo coro  
ángeles que se elevan  
con alas de oro.

Ya cendales brillantes  
de querubines  
virgenes coronadas  
de albos jazmines.

Ya son, al verlas,  
sobre mares de cielo,  
barcos de perlas.

# DEL GRAN MUNDO



SRTA. MARIA GALBIS Y DE AJURIA



SRTA. JULIA PORTELA Y MOELLER

Fot. del Sr. Marcos Moré del Solar.



## EL INQUIETO GARCIA CABRERA

POR FRANCOIS G. DE CISNEROS



Una serie de *grimaces* que contrae su máscara cuando desea convencer, lleva a su lápiz nervioso, atormentado por la duda de su bondad, titubeante en su finalidad artística y siempre envuelto en el orgulloso pesimismo del nativo que no acaba de tranquilizar su eterna vacilación.

Si algún dibujante cubano ha llegado a la perfección del *ensemble*, García Cabrera debe ocupar el primer puesto; la frívola y sugestiva escuela comercial lo ha henchido con una pompa muy bizantina, que tiene en sus modulaciones orientales toda la bizarría de Parrish y toda la femineidad del decorativo español Néstor, guardando siempre una personalidad muy bien entendida en sus trabajos.

Antes de ser dibujante fué pintor, un pintor suave, galante, indolente y perennemente inquieto que no definió una secta ni se inició en una escuela; dejó a su imaginación turbulenta vagar por la fantasía de las creaciones y su natural instinto de colorista manchar en todas las tonalidades, el trabajo de sus primeros momentos de arte.

Como todo tropical, vacila ante la iluminación de los tonos fuertes y queriendo espiritualizar e impresionar con sus matices de pastel, resucita la pintura versallesca de Fragonard y Lebrun con sus valores tibios y su sistema dinámico derivado de la enseñanza académica. Seguramente la influencia de Fortuny lo apresó en su iniciación y compensó la base primordial del *negro de hueso* como el valor definitivo de todo lienzo, comulgando con la sabia y docta religión de crear sombras y efectos de luz con grises y púrpura. Sorolla también lo creyó en sus mocedades, pero apenas conoció a Zorn y a Sargent, el valenciano cambió curso y pidió al iris todas las fulguraciones y todos los fuegos.

La falta de ambiente, torció la senda del artista y sin dejar el color, se graduó maestro en el dibujo, donde es Enrique García Cabrera un exquisito compositor, más sólido y a veces más perverso que sus contemporáneos, amando exagerar las pasiones de las mujeres con gestos incitantes y hacer vibrar sus figuras con la arpa cálida de su voluptuosidad.

La misma inquietud de su temperamento lo empuja al dibujo del decorador con sus concéntricas interminables, sus nubes de mil matices y sus figuras cargadas de joyas bizantinas que tal parecen huelen a orientales perfumes de Bichat. Como todo dibujante comerciante la limitación del asunto no deja a su inspiración lanzarse más de lo que el

convencionalismo impone; pero a veces sus portadas son acuarelas de valores inestimables donde el colorista jovial denuncia al artista retozón e impaciente.

La romántica plazuela donde vive recuerda las novelas del Lugareño y de Cirilo Villaverde entre la ruidosa majestad del templo católico y la algarazara sureña de los menestres baratos, un rincón de la añeja villa colonial, como vigia tradicional del mar escandaloso y de las nubes sensuales. La casa es una torre de tres lados como una espada de combate; tres triángulos trasapados por una escalera de donde cuelga un baño como cuelgan los cofres en los mesones: en ese falansterio exótico, vive como un monje de la religión de la Belleza y de la voluptuosidad, el artista pequeñín, ruidoso, lleno de *verve* latina y de espíritu *criollo*, rimando sonetos y élogos con la misma facilidad que compone una portada o colorea un cartel.

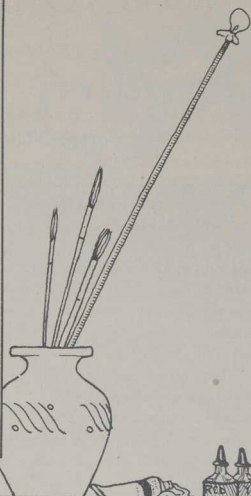
La inquietud anímica le disuelve en una extrema e inútil fuerza dinámica, sintiéndose a veces paladín de obras extraordinarias para caer en languideces e indiferencias atávicas; acariaciando todas las artes, sin poseerlas plenamente, pues si al óleo dedicara todo la poética imaginación de colorista, sería sin duda el primero de Cuba, pues su prima es cándido y alegre y sobre todo lleno de personalidad.

En esa *torre del ruido*, García Cabrera sueña sus creaciones y sus poemas, aislado de la burguesía, con un orgullo que Barbey d'Aureville hubiese llamado el orgullo de mi solicitud—aunque la solicitud del Barbey Cubano está muchas veces acompañada de alguna blanca figura de cuello largo y manos pálidas—que a manera de castellana asoma su cabeza en la almena en busca de alguna trova que la guzla entona.

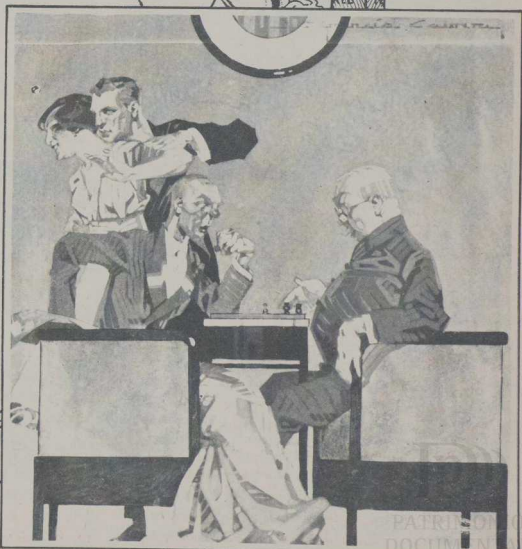
O a veces en el vocerío mozo de tantos espíritus turbulentos, el artista con el capricho de su lápiz o la bizarría de la caja de *gouache* va fina y graciosamente ilustrando revistas y diarios sin preocuparse en su olímpico desdén de los que aturden alrededor con sus chistes, o importunan con sus observaciones, pues como todo cerebral tiene el arte de encerrarse en su alma cuando la inspiración lo llama.

\* \* \*

Fué mi visita al *atelier* del joven ilustrador una media hora de gozo exótico durante la cual apenas pude cambiar diez palabras, ateneado por la inquietud, su cambio de asunto o de personaje aturdiría a veces pero deletaba siempre...



GOUACHE  
por E. García Cabrera.



JAQUE-MATE™  
por E. García Cabrera.

GRUPO EDITORIAL  
DE LA PALMA

# POR LOS ESTUDIOS



ARMIDA

Cuadro del Tiepolo, que forma parte de la colección Buffardi, que exhibe su propietario en la Academia de Ciencias. Muchos de estos cuadros han quedado en manos de acaudalados *connaisseurs* cubanos.



PASCUAL MONTURIOL

El notable pintor catalán, que acaba de exhibir sus obras en el Centro de Dependientes. Ha llamado la atención por el número y calidad.

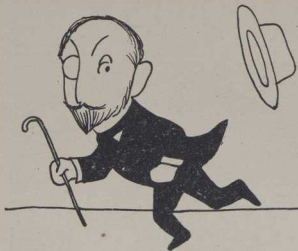
He aquí su autorretrato, que es un bello exponente de su exquisito arte.



VILA Y PRADES

Labora mucho entre nosotros, y ha pintado los retratos de las señoras de Casteleiro, Godoy y el que reproducimos aquí, donde aparece la bella dama Ofelia Abreu de Goicoechea, con su pequeño hijo

PATRIMONIO  
CENTRAL  
DE HISTORIAS  
DE LA TABARCA



## LUZ Y SOMBRA O A LARGA DISTANCIA

POR HECTOR DE SAAVEDRA



NA noche, en esa hora de filosofía que siempre llega entre los que más disfrutan de la vida, uno de los que formaban el grupo que departía en la biblioteca del Unión Club, dijo:

—El cinematógrafo es un elemento de corrupción, y yo afirmo que más es lo que perverte que lo que educa.

En mi profesión de fiscal asentí, refiriendo cómo una banda de muchachos se había organizado en Mariano, y con la enseñanza del cine funcionaba bajo el título de "La mano que aprieta" cometiendo un sinnúmero de fechorías que por fortuna se han contenido a tiempo.

—Además, agregó otro, no es creíble a cuanto se presta aquella semiobscuridad en que se sumen los salones.

En este punto tomó otro giro la conversación y cada cual contó una aventura basada en la complicidad inocente o maliciosa del local donde se exhiben las películas.

—Pero señores, interrumpió uno, todo eso es nada en comparación con el teléfono. En éste tienen ustedes el elemento más demoralizador de estos tiempos.

—¡El teléfono inmoral!—exclamó riendo el que criticaba al cine.

—¿Niega usted el progreso?—preguntó otro.

—¿Puede desconocerse lo que simplifica la vida ese aparato tan sencillo?

—Precisamente por eso. La facilidad que brinda el teléfono es el primer factor de corrupción. Reflexionen ustedes y verán al lado de las ventajas todos los inconvenientes.

—El peor es que no pueda comunicarse.—dijo un escéptico.

La comunicación es el mayor peligro, que ha venido a agravarse con el aparato automático-misterioso y anónimo.

¡Magnífico!

—Antes, cuando existía la señorita intermediaria que daba la comunicación, se hablaba con más recato puesto que en el Centro se enteraban de todo lo que se decía. En cuanto apareció el automático, se acabó el pudor. En primer lugar, bajó la renta de correos.

—¿Cómo es eso?

—Sencillamente: dejáronse de escribir cartas anónimas para decir cuanto desagradable o calumnioso se quería hacer saber, para emplear el teléfono como más explícito y satisfactorio para el comunicante, y con este modo fácil y cómodo se desahoga el alma con mayor placer e impunidad. En segundo lugar—prosiguió el amable compañero entre las risas de la asamblea—por el teléfono se muestra en toda su originalidad y desnudez la mala educación de las personas. ¿No advierten ustedes cómo se habla por el aparato? Se comienza preguntando autoritaria y groseramente: "¿Qué casa?" Y si uno responde, con atención, diciendo su nombre o su número, el individuo muestra su enojo por no obtener lo que deseaba, bien colgando bruscamente el receptor o exclamando con dureza:—¡No, hombre, no!, como si uno tuviera la culpa o lo hubiera ofendido. Puedo citar mil ejemplos de incorrecciones e impertinencias que nadie se atrevería a hacer cara a cara. Pero, eso no es todo. Voy a decir a ustedes en qué consiste la mayor inmoralidad del teléfono: ¿Nunca se han aprovechado ustedes de un "cruce"? Pues en ellos se advierte que la inmensa mayoría de las comunicaciones son sobre asuntos amorosos, querellas por celos, citas, combinaciones para encuentros y correspondencias que no podrían mantenerse si no fuera por medio de ese hilo traidor. Donde no entre una carta por la vigilancia del marido o de los padres, penetra la comunicación del aparato que llama con su timbre sutil, e insistente, para el recado o la noticia. Conozco muchas historias, y algunas de ellas muy trágicas, que no han tenido más cómplices que el teléfono. Por eso me es antipático ese invento que sobresalta de continuo, incomoda las más veces y es, cuando más se necesita, urgentemente, inútil por completo.

—¿Prefiere usted los tiempos de la silla de posta?

—¡Oh, sí! Conozco a una familia en cuya casa no hay teléfono, ni automóvil, ni luz eléctrica. Se alumbran con bujías como en el "bon vieux temps" y conservan su coche y sus caballos. No se sirven automáticamente sino por antiguos y fieles criados, y como no usan el telégrafo con hilos o sin ellos, nunca están sobresaltados. Debo consignar que tampoco leen los periódicos de "información" y que con los literarios y las viejas revistas son felices en la paz inefable de la vida y la tranquilidad sublime del espíritu.

massa 2012

FONTANITEOCUPESCOA

PANCHOMONTALVERASTEGUI

FIGUEREDOTOYENA

CABRERABILBAOMARCAIDA

TOLOPONSTEGUI

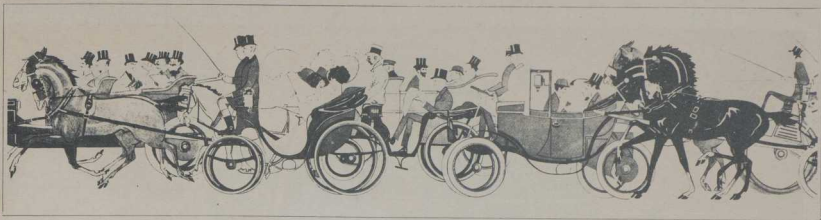
BERNDISTURRIAGAGOTIA

**ELITE  
FRONTON**



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OPERA DEL INSTITUTO  
DELA BIBLIOTECA



## UN "GUIGNOL" DE HUMORISTAS

POR BERNARDO G. BARROS



HACE varios años el público mundano y elegante de París que paseaba su indiferencia o su ironía bajo los dorados castaños del bulevar, tuvo la más cautivadora sorpresa. Dos artistas, dos humoristas infatigables, lo habían detenido con esa familiaridad contagiosa de la sonrisa. Venid señores; — parecían decirle — venid a estudiar psicologías complicadas sin poner en práctica normas filosóficas de Bergson, ni arduos postulados metafísicos. Venid a vengaros los unos de los otros contemplando, como en un cinematógrafo extraordinario que aun no se ha inventado, toda la gama de sensaciones y emociones, toda el alma del enemigo o del amigo que al fin ha de ser enemigo. Tú, parisién soñadora como una estrofa, fragante como una flor, contempla el espíritu grotesco del hombre que envenenó de amor y de olvido tu corazón juvenil. Tú, don Juan cosmopolita, que tienes los brazos abiertos hacia todas las latitudes donde exista una mujer, observa a la que fué heroica ante tus ataques de general del placer y la locura. Tú, marido engañado; tú, esposa olvidada, ultrajada; tú, político fracasado; venid todos. No hemos perdonado a nadie. En esta cosecha de almas, hay también escritores, artistas, poetas y figuras de esa aristocracia de rancio abolengo que aun existe como una reliquia histórica en medio de esta república, milagro de la guillotina y la revolución.

La multitud curiosa en ese momento, apasionada más tarde, parecía escuchar este llamamiento ilusorio, prometedor como el anuncio de un gran espectáculo. — Los travessos ojos de Sem y el perfil semita de Roubille se destacaban sobre el tumulto imaginario de la muchedumbre. Eran los artistas creadores del nuevo cuadro de la comedia humana ante el cual se hubiera extasiado también, como un maestro del género, el escritor que fué a un tiempo, en sus obras, filósofo, pintor, ironista y poeta: Balzac. Había abandonado por un momento, el primero, los álbumes en donde su lápiz agresivo y mordaz, fijó las escenas más memorables de la sociedad francesa de nuestros días; y había olvidado el segundo los motivos decorativos que combina, como pocos, en frisos elegantes y en las cubiertas maliciosas de su *Fantasio* desenfadado. Una nueva razón social consagrada a la ironía y a la belleza organizaron momentáneamente ambos artistas. Querían realizar una gran exposición de caricaturas en donde la originalidad estuviese a la altura de la sátira. Era necesario producir algo notable. Las figuras debían poseer tal fuerza de expresión, de realidad, de vida, que era necesario deshechar los cartones tradicionales. El arte humorístico, parecían decir, es el arte de la época,

y debe ser por tanto absorbente, secuestrador de todas las formas plásticas concebidas por el hombre en su afán de copiar la naturaleza. Lo que un excelente caricaturista — César Giris — ya había logrado con sus estatuillas caricaturescas, lo que Emile Cohl había obtenido con sus humorísticas pipas de terracota, era forzoso realizarlo pero en conjunto. Una exposición de *marionettes* gesticulantes, sombríos o risueños, siempre ridículos. Una exposición de *marionettes* humanos. Excelente idea en verdad. Y si para otros el yeso y el barro fué materia adaptable a los deseos, para ellos la madera guardaba el secreto de su ductilidad y de la rapidez con que podrían realizarse los propósitos de ambos.

Pocas semanas después el guñol cómico y doloroso a un tiempo, de Sem y de Roubille abría sus puertas al París curioso de este nuevo procedimiento humorístico. No era, por lo demás, una simple exposición de caricaturas en madera. Era algo mejor: un pedazo de París — el *Bosque de Bolonia* — visto a través de las pupilas agresivas de Sem y catalogado por la mano, sabia en modernismos exuberantes de color y de gracia, de Roubille. El mundo risueño y mutable, frívolo o epicúreo; el París de las *Repetitions Generales*, los *vernissages* elegantes y las tardes memorables de Longchamps, estaba allí inmovilizado y sin embargo — rara paradoja — movible. Soberbia instantánea que retuvo la figura del conde Robert de Montesquiou saludando, a Mme Lantheime sonriendo, al retratista Boldini, al poeta Jeunesse, a Francois Nion el crítico de mandíbula simiesca, a Sacha Guityr símbolo de la felicidad y del buen humor, a Forain, al temible Forain, encorvado más que por los años por el peso de tanta fama... Todo el *Bosque*, en fin, en una tarde admirable de lujo, de sol, de belleza y de gloria. Allí, en aquellas figurillas de madera hábilmente recortadas y pintadas, se destacaban con un vigor sorprendente, las líneas que son esenciales en toda *charge* moderna. Las pupilas avizoras de Sem y de Roubille habían apresado en síntesis formidables — esa es la palabra — el parecido físico y la psicología de cada individuo. Fueron tan implacables como Bernstein en sus dramas. A veces fueron crueles, pero, ante todo, fueron sinceros y fueron artistas. Como lo fué también Marius de Zayas cuando realizó, mucho después en New York, una exposición parecida. Otra vez se levantó entonces el guñol humano. Era su creador un humorista para quien la línea no posee dificultades. Su técnica personalísima imprimió a las figurillas toda la inconcebible agilidad que caracteriza su obra. Y el New York de la Quinta Avenida quedó preso en la red agresiva de sus líneas de

(Continúa en la pág. 47)





POR FEDERICO VILLOCH

I

Entre nubes de grana  
 empezó a dibujarse la mañana  
 saludada por miles  
 de pájaros cantores;  
 y a aquel reflejo de la luz primera  
 que teñía el espacio en cien colores,  
 brillaron los fusiles  
 de un pelotón informe de soldados  
 que en el valle guardaban la trinchera,  
 ojo alerta y cansados  
 de estar toda la noche agazapados  
 sin ver que el enemigo apareciera.

Gente ruda y de alma indiferente  
 que el azar en la aldea recogía,  
 nada se le importaba el esplendente  
 magnífico espectáculo del día;  
 y el arma arriba para no rendirse  
 y mordiendo con valía un juramento,  
 de cansancio rendidos,  
 esperaban ansiosos el momento  
 de entrar en la refriega y de batirse  
 y acabar, vencedores o vencidos.

II

En tanto, con el lodo hasta los ojos,  
 entre sombras y abrojos,  
 por detrás de las ásperas colinas,  
 rompiendo los cartuchos con los dientes  
 para cargar las negras carabinas  
 y al jadeante son de los tambores,  
 avanzaba un puñado de valientes  
 héroes de cien conquistas,  
 compuesto de poetas y pintores  
 y músicos y artistas;  
 gente toda de alma delicada,  
 mártires voluntarios de una idea  
 dispuesta a morir en la pelea  
 por defender la libertad sagrada.

„Seres acostumbrados  
 a la brillante luz de los talleres  
 y a la de los salones perfumados  
 donde muestran su encanto las mujeres,  
 después de aquella noche interminable,  
 en q'el campo de muertos fué una alfombra,  
 llevaba cada cual en la retina  
 con el humo, la pólvora y la sombra  
 un velo impenetrable,  
 y trepaban ansiosos la colina  
 para salir de aquella senda oscura:  
 y respirar la brisa matutina,  
 y bañarse en la luz del alba fina.

¡El alba, ansia vehemente  
 del alma esclava q'la luz ansía;  
 antorcha refulgente  
 que llena de esperanza el nuevo día!

III

Y llegaron por fin a la meseta;  
 y ante aquella sublime poesía  
 recordó cada cual, sin ver el llano,  
 que antes de ser soldado era poeta,  
 y saludó la luz del nuevo día  
 agitando su quepis con la mano.

Y los de abajo, al verlos,  
 contentos de tenerlos  
 al alcance, después de aquella larga  
 e interminable espera,  
 del jefe a la señal, con saña fiera  
 le hicieron al momento una descarga;  
 y cayeron deshechos, destrozados,  
 envueltos al caer en su bandera.

¡Los nobles, los ilusos abnegados!...

Y el sol, causa inconsciente,  
 de la muerte de aquellos desgraciados,  
 alumbraba la escena indiferente.



## EL "CONOCIDO JOVEN"

POR ROIG DE LEUCHSENRING



UESTRAS crónicas sociales suelen reducirse hoy en día, salvo raras excepciones, a una lista interminable de sustantivos y un buen número de adjetivos. La moda y el gusto del público así lo exigen. Son muchísimas las personas que asisten a una boda u otra fiesta, con el único y exclusivo objeto de ver al día siguiente su nombre en "letras de molde". De ahí, que los cronistas sociales se vean obligados a designar, a prescindir en sus trabajos de "floreos", al hablar de algún evento social, yendo inmediatamente "al grano", como pedía el magistrado del cuento. Y "el grano", en este caso, o mejor dicho, "los granos", son los nombres de los asistentes al acto.

Como detalle curiosísimo que comprueba lo arraigada que está entre nosotros esta costumbre, debemos citar una típica fiesta que anualmente se celebra en la Habana: el baile infantil que dan, por carnavales, las sociedades regionales, y al cual llevan las familias, vestidos con trajes "de capricho" o "de sala", a sus pequeños. El atractivo principal de la fiesta consiste en una lista — cuatro o cinco mil nombres— que publican después los periódicos, de todos los niños que concurren al baile y el disfraz que llevaban. Los felices padres y familiares se leen, pacientemente, esos millares de nombres para encontrar el del hijo o pariente, que a lo mejor aparece mal escrito.

Pero hay algo que resulta mucho más incómodo, molesto y complicado para los cronistas sociales: los adjetivos. Hay damas, damitas y caballeros a los que no basta nombrarlos; hay que adjetivarlos también. Y he aquí los apuros, de los que no saldría triunfante ningún maestro de la lengua (idioma)—como acostumbra poner el de la Casita Criolla, tan amante de los parentesis.—Y sin embargo, los cronistas sociales salen triunfantes siempre en esta ardua labor. No sabemos cómo se las arreglan, pero es lo cierto, que ellos pueden diariamente "calificar" y "adjetivar" a veinte o treinta personas de todos los sexos.

Bella, encantadora, gentil, interesante, graciosa, simpática... son adjetivos que usan para las mujeres. Ilustre, distinguido, sabio, acudado, notable... puede decirse tratándose de hombres. No quiero citar un "de eterna belleza" conque he visto "elogiar" (¡¡¡!!!) a muchas señoras de nuestra sociedad.

Todos estos adjetivos son relativamente fáciles de aplicar. Pero existen individuos que no son nadie, ni tienen título alguno, profesional ni pontificio, ni talento, ni cultura, ni capital. No son ni distinguidos, ni simpáticos, ni elegantes...



Son la personificación, la encarnación de la nada. Son seres amorfos, negativos. Son unos "Don Nadie". Y a pesar de ésto, son personas que frecuentan asiduamente nuestros salones, teatros y paseos. Hay, pues, que citarlos en las crónicas, tanto más, cuanto que ellos lo piden directa o indirectamente. ¿Cómo calificarlos? El único adjetivo adecuado sería la partícula privativa "a" antepuesta a su nombre. Pero el cronista no podría llevar su crueldad a ese extremo. ¿De qué manera resolver el problema?

Muy fácil, muy sencillamente. ¡Oh prodigioso invento de nuestro siglo! Cada uno de esos individuos será siempre, en todos los momentos, donde quiera que vaya... EL CONOCIDO JOVEN. ¡Admirable! ¡Estupendo! ¡Maravilloso...! ¿Verdad?

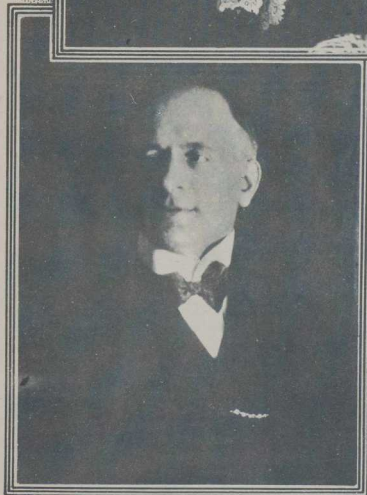
Al "conocido joven", como queda dicho, se le encuentra en todas partes. Por la mañana en Obispo. Por la tarde en el Prado y Malecón. Por las noches en la retreta, el cine o el teatro. No pierde tampoco ningún baile ni fiesta, sobre todo si son de invitación o gratuitas. Es amigo de los cronistas, los obsequia, los halaga y hasta los invita a tomar una copa o a refrescar la víspera de su santo, para que al día siguiente lo feliciten en

la crónica: "Hoy celebra su santo el conocido joven Fulano de Tal. Felicidades." Conoce y hasta saluda a todo la Habana, grande de él todos no sepan más sino que es "el conocido joven", ignorando, la mayoría, su nombre. Sonríe y piropea a las muchachas, entre las que tiene la rara cualidad que gráficamente se halla expresada en esta frase por la que son conocidos algunos de estos tipos: "Prompe grupos". Aunque no es un buen partido para las niñas en edad de merecer, éstas lo buscan con frecuencia: cuando, por no haber llegado todavía ninguno de sus amigos, no quieren aparecer, en un baile, que están "comiendo pavo"; lo utilizan también para dar *caritate* a los pretendientes o para que se decida algún enamorado tímido. En el Malecón, paga las sillas y a la salida del cine o teatro pueden sacarle, de cuando en cuando, la convidada. Tal es su papel en sociedad.

Los hay que tienen capital, pero éstos son muy pocos. La generalidad vive de un destintillo o mesada.

En sus trajes, no suelen ser elegantes ni cursiles. Un término medio indefinible. En sus conversaciones, vacíos, tontos. Por su cuna y antecedentes penales... más vale no averiguarlo. Por su cara, ¡oh!; la cara es el espejo del alma. Si no, convénzense por el adjunto retrato-tipo.

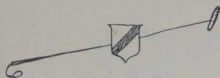
# DEL TEATRO FRANCES



La noche del 13 de este mes debutará en el *Teatro Nacional*, la insigne artista francesa Suzanne Despres, en compañía de Mme. Burguet (née Ninón de Gilles), y los señores Lugne-Poe y Burguet. Presentarán escogidas obras del glorioso repertorio francés, y será el acontecimiento artístico del mes presente.

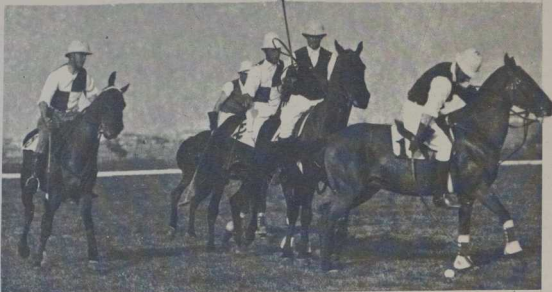
# DEL ARISTOCRÁTICO POLO

UNA "OFENSIVA"



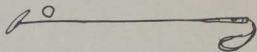
El Sábado de Gloria, inauguró el Campeonato Anual de Polo, cuyo vencedor obtendrá la copa donada por la señora Marianita Seva de Menocal, esposa del señor presidente de la República. En el match inicial contendieron los teams de Columbia (militares) capitaneados por el teniente coronel Silva, y el del V. T. C., ganando el primero.

La concurrencia fué selecta, y los próximos encuentros prometen ser el rendez-vous de nuestra sociedad distinguida.



José Villa

La señora de Menocal y la señorita Arango, charlando en su palco con los brigadieres Martí y Varona.



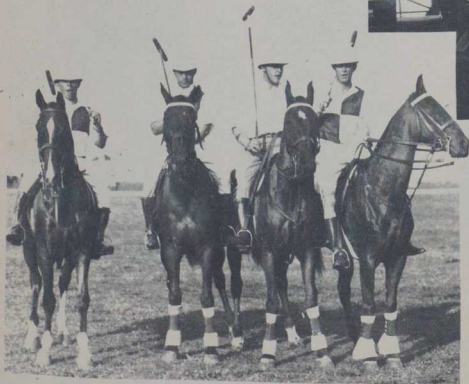
Las señoras Hidalgo de Conill, Ordóñez de Contreras, Cárdenas de Castro, señorita María Mendoza, y los señores González de la Peña, Giquel, Castro, Cárdenas, Mendoza y Saavedra, presenciando el match.



¡Ready!—grita Eugenio Silva.



La señora Arango de Kindelán, señorita Párraga, y



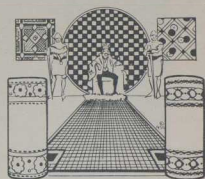
los señores Arango, Franca, Varona y Martí (secretario de la Guerra).

OFICINA DEL INSUBORGADO  
DE LA BARRACA

# LE COQ D'OR



Rosina Galli (La Princesa) y Otkar Bartik, que tomaron parte en la fantasia bailable de Rimsky-Korsakoff, en el vetusto "Metropolitan" de New York.



(Cortesía del Sr. F. G. Cisneros).



LOS FENOMENOS QUE APARECEN EN LA BELLA OBRA DEL NOTABLE MUSICO POLACO.



MATILDE CASTILLO  
(a la edad de 15 años)

Cuando yo vine al mundo, mi hermana en él estaba, y mis ojos se abrieron sobre su imagen bella. Unidos desde entonces por los amantes padres fueron siempre los nombres de Matilde y de Aurelia.

Pensaron de tal suerte fundir nuestros destinos, alejar la discordia de nuestras almas puras; que corriesen las vidas, cual dos gotas, iguales, en cual trajos y juguetes, desde la misma cuna.

Las caricias, iguales; siempre del mismo modo la bendición paterna: a la mayor, primero, después a la segunda, con la palma muy tersa presentada a nosotras para el típico beso.

Jamás correspondido, aquel beso es un rasgo que el carácter austero gráficamente pinta. ¡El era un hombre, al cabo, y labios varoniles desflorar no debían las púdicas mejillas!

Y "Dios te haga una santa" escuchaba Matilde,

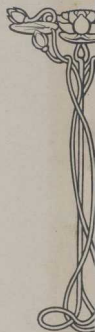
y "Dios te haga una santa" para Aurelia era un eco. Su voluntad de bronce lo quiso de este modo... La madre, blandamente, secundaba el intento.

Si, partida una fruta por no exactas mitades, iba a dar la mayor a cualquiera de entrambas la madre, en el instante las trocaba en sus manos... Esto le vi que hacía mi madre buena y sabia.

Sabía, porque temía que al corazón materno, templo de la justicia, según sus normas rectas, se fuese deslizando para engendrar horrores, la fiera de las fieras, el monstruo ¡Preferencia!...

Naturaleza, en tanto, fué acreciendo distingos, y en la morena quiso dar una Venus niña; los amigos, absortos, la llamaron *Modelo*, y Venus fué más tarde, pudorosa y magnífica.

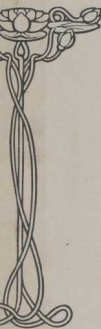
La amplitud de sus líneas, armónicas y suaves, su rostro coronando las espléndidas formas,



ASTILLO DE GONZALEZ

állez, la ilustre poetisa, gloria de Cuba  
ano, honra y enaltece, una vez más,  
ada, hermosa y sentidísima poesía, es-  
AL, y en la que evoca tiernos recuer-  
do de su hermana del alma, reciente-

lo, enviamos a la venerable poetisa el  
hacia ella, por sus virtudes y por su



AURELIA CASTILLO  
(a la edad de 13 años)

anunciaron veraces en la núbil belleza  
la sublime y dulcísima, la angelical matrona.

Yo era blonda y apenas de mi hermana un trasunto.  
También dijo verdades mi débil envoltura:  
anunció a la que yendo siempre con alma absorta,  
viajara en todo tiempo por campos de la luna.

Los elogios brotaban candentes a su paso,  
el amor la seguía; pero jamás pudieron  
alterar su modestia, para el hogar nacida,  
ni el ditirambo ardiente ni los dulces requiebros.

¡Oh, cuánto fué bendito para mí aquel ambiente!  
De triunfo para ella, para mí como un limbo.  
La envidia rencorosa nunca pudo incubarse  
bajo las blancas alas del fraternal cariño.

Y cuando ya, más tarde, nacieron en mi alma  
las palabras aladas que remontan al cielo,  
ni en el vértigo mismo jamás pude ofenderme  
de ser yo lo mediocre y ser otros lo excelso...

Aquella única estrella por los padres creada  
se partió en dos estrellas de diversos caminos;  
pero siempre en el fondo llevaban intangibles  
los nitidos fulgores del astro primitivo.

Hubo fiestas nupciales, hubo alegrías dulces,  
hubo grandes dolores; el llanto y la sonrisa...  
En mi hogar, un derrumbe, mi estrella, aniquilada,  
y al fin la de mi hermana, constelación amplísima.

Mi vida desde entonces fué una vida refleja:  
sus penas y sus gozos volaban a mi seno.  
Que ella no me faltase, dar mi último suspiro  
en sus amantes brazos era todo mi anhelo...

El tiempo iba en nosotras marcando sus estragos;  
los de ella, no los míos, me causaban zozobras...  
De improviso ¡lo obscuro! ¡Mis ojos están ciegos!  
¡Yo estoy sobre la tierra, Matilde está en la fosa!

Febrero 21 de 1918.

# POR LOS TEATROS

## MARIA LUISA ACENA

La linda chiquilla, que tiene trastornado a un grupo de asiduos a "Marti", nos envía esta fotografía con una nota que dice: "Perdonen la espalda". Nos parece que estará de más decirle aquello de que las que son como la muestra, carecen de ella. Rogamos a nuestros lectores que, al contemplar el retrato, no se caigan... ¡de espalda!



Fot. Núñez.



## MARIA PUCHOL

La graciosa hija del joven maestro Puchol, del teatro "Marti", que celebró su beneficio últimamente. Fue tal la cantidad de flores que recibió, que el escenario de Santa Cruz quedó convertido en una réplica del feudo de Carballo y Martín.

Fot. Godknovs.



Fot. Núñez.

## LA UGETTI

Que con su voz y sus ojos, trae intranquilos a muchos graves señores que compran primera fila en el viejo "Payret". Hasta el doctor Martínez Ortiz nos aseguró que con los ojos de la bella tiple se resolvía la cuestión del alumbrado, sin tener que apagar a las doce.

# EL MES SOCIAL

MARZO



Fot. Blez.

MLLE. LE CLERQ

Hija del Exmo. Sr. Conde de Le Clerq, ministro de Francia. Este diplomático festejó a sus amistades recientemente, con un te, donde presentó a la sociedad habanera a la insigne artista francesa Suzanne Després.

## EVENTOS:

- 7.—Matinée en "Marti" a beneficio de la "Asociación de Estudiantes de Derecho."
- 10.—Clausura de la Temporada Invernal del *Havana Yacht Club*.
- 14.—Comida en el *Country Club* ofrecida por la señorita Matilde de Truffin.
- 19.—Apertura de la exposición de cuadros por Soldados Franceses, en el Centro Gallego. (4 p. m.)
- 19.—Inauguración de la Exposición Pascual Monturiol, en el Centro de Dependientes.
- 22.—Velada homenaje a la insigne poetisa Luisa Pérez de Zambrana, en el Ateneo. Hicieron uso de la palabra Varona, Chacón, Galarraga y la señora Borrero de Luján.
- 30.—Inauguración del Campeonato de Polo, en Columbia.
- 30.—*Five o'clock* ofrecido por los esposos Galarraga-Sánchez, para presentar a su hija Gloria.
- 31.—Inauguración del Campeonato anual de Tennis, en los terrenos del V. T. C.
- 31.—Baile en la Quinta Durañona, a beneficio de la Cruz Roja. (Comité de Damas de Mariano).
- 31.—Terminación de la Temporada Hípica en el "Parque Oriental".

## HUENPEDES:

Mrs. Irene Castle; Dr. Agostini; Mad. Suzanne Despres; M.

Lugne Poé, ambos, miembros insignes de la Comedia Francesa.

## VIDA DIPLOMATICA:

Mrs. Sun, la esposa del nuevo *Charge d'Affaires* de China, ha llegado.

Regresó el ministro de Cuba en Venezuela, señor Manuel Piedra Martell.

Se halla de visita en la Habana, el doctor Leopoldo Dolz y Arango, cónsul de Cuba en New York.

## COMPROMISOS:

ESTHER HEYMANN y el señor JOSÉ BENÍTEZ RODRIGUEZ.

MARÍA TERESA LARREA PIÑA y el señor FERNANDO TARAFÁ.

ISABEL RAMBLA EGUILIOR y el Sr. JOSÉ I. ULMO.

SILVIA SUÁREZ y el señor ANTONIO DE LA PUENTE Y TOUZET.

MORBILA PRIMELLES PORRO y el señor JOSÉ ANTONIO FERNÁNDEZ.

## BODAS:

20.—ELIA PORRO Y PRIMELLES con el doctor FEDERICO MORA, exgobernador de la Habana y exfiscal del Tribunal Supremo. En casa de la novia.



Fot. Colominas y Ca.

SRTA. GLORIA SANCHEZ GALARRAGA

Que ha debutado en sociedad en el *five o'clock* que ofreció a un grupo de sus amistades el último sábado de marzo. La fiesta se efectuó en la mansión del doctor José Genaro Sánchez, su tío, en Tulipán.

(Continúa en la pág. 43)





ENA asiste con su padre, a una boda del gran mundo. Una de esas ceremonias donde, casi siempre, Cupido brilla por su ausencia, y en cambio intervienen floristas, *chroniqueurs*, amigos más o menos envidiosos, sacerdotes, intereses, etc.

Cuántas pobres muchachas (conste que las hay *ricas* entre estas *pobres*) que han colgado la simbólica y sonriente figurilla, desfigurada artísticamente por Rose O'Neill, en la cabecera de su alba camita de soltera, tienen un día que llorar lo poco que ese *bibelot* ha podido hacer en sus "amores". Pero, ¡cuántos papás satisfechos tenemos en la Habana! Han hecho la felicidad de su hija. ¿Cómo no? La niña tiene cuenta abierta en "El Encanto", un magestuoso

*Rolls Royce* para el paseo, palco en la ópera, etc. etc. ¿Qué más puede pedir una señora joven? Algunas veces, verán todos pasar la *feliz* desposada, triste y pensativa al lado de su poderoso marido. Pero dirán orondos los papás: "es *neurastenia* que tiene la niña". "Quizás el separarse de nosotros." "Ya se acostumbrará".

Y todo esto lo piensa Nena al ver casarse con *otro* a su amiga Amanda, su compañera inseparable de Manhattanville, que la juraba no casarse más que con René Zárraga, aquel guapo estudiante que tenía el defecto de no ser millonario... Y luego, al descender la *enamorada* pareja las gradas del aristocrático templo "a la mode", pensó nuestra heroína que al día siguiente leería en algún diario: *El acontecimiento de anoche. Boda de amor* (!).



"THE HAVANA"

UN CUELLO FLOJO

ARROW

UNO DE LOS MULTIPLES ESTILOS PRESENTADOS  
RECIENTEMENTE POR LA GRAN DEMANDA QUE  
SE HACE DE ELLOS. HECHOS DEL MEJOR  
MATERIAL PARA DAR UN AJUSTE PERFECTO.

CLUETT, PEABODY & CO. INC. FABRICANTES. E. U. A.  
SCHECHTER Y ZOLLER. AGENTES. HABANA.

# LAS FLORES



Ramo hecho de orquideas y rosas de "El Fenix", que llevó al altar del Cristo la señorita Silvia Martínez Zaldo, en sus bodas con el doctor José de Jesús Portela y Portela.

Fot. American Photo Co.

IPD

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

DIRECCIÓN DEL RESTAURADOR  
DE LA BIBLIOTECA

V. VIVAUDOU

PARIS



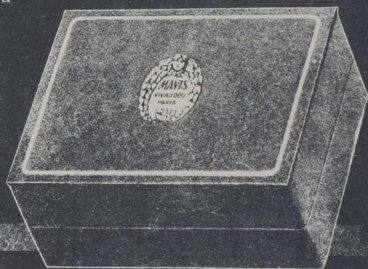
# MAVIS

TALCO, LOCION, POLVOS, ESENCIA.

IRRESISTIBLE

Usado por alguien que usted admira

ALBERTO PERALTA  
Agente Exclusivo  
Telef. A-9136  
Apartado 2349  
Sol No. 72.  
HABANA





Envie al agente 15 centavos en sellos, por una muestra de la exquisita  
esencia Mavis o Boheme.

35

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
CINEMA DEL INSTITUTO  
DE LA HISTORIA

POR LARRAÑAGA

TODOS 

ELLOS 

LOS FUMAN



ANUNCIOS KESEVEN

ELLOS



SR. ELISIO ARGÜELLES

Sportman, clubman, gentleman y el jai-alai-man, o sea el hombre de la actualidad.

CARICATURA DE MASSAGUER

IPD

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

SECRETARIA DEL HISTORICAJE  
DE LA BASQUA



MEJOR QUE  
COLGATE  
¡NADA!  
IGUAL QUE  
COLGATE  
¡QUIZA!

Envíen tres centavos en sellos de correo al agente, Compostela 109,  
mencionando esta revista y recibirá usted una muestra gratis del  
maravilloso perfume COLGATE.

# ARTE ARQUITECTÓNICO



RESIDENCIA DEL SR. MANUEL J. MORALES

Calle F esquina a 13, Vedado.

(Arquitectos, Morales y Ca.)



RESIDENCIA DEL SR. LUIS MORALES

Calle F, entre 13 y 15.

(Arquitectos, Morales y Ca.)

Fot. American Photo Co.



# ARTE ARQUITECTÓNICO

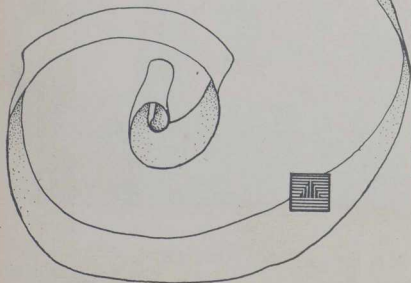


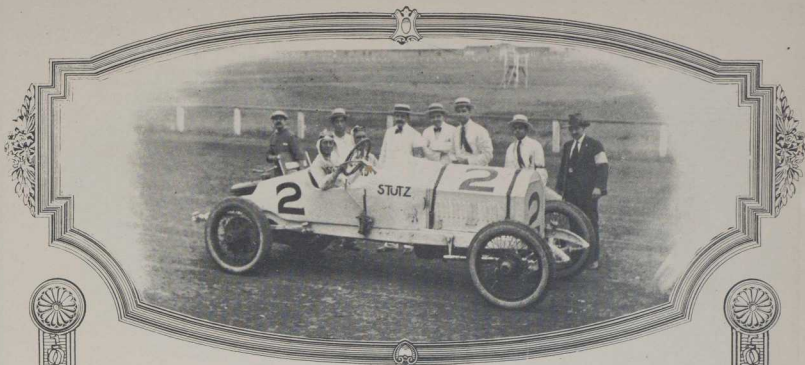
VISTA DEL FRENTE DE LA CASA

RESIDENCIA DEL SR. JULIO B. FORCADE  
Calle 8 entre 13 y 15.



Vista del garage e invernadero de orquídeas.





# STUTZ VENCEDOR

EL CARRO QUE NO NECESITA  
EXCUSAS

MODELO 16 VALVULAS.  
GANADOR DEL PRIMER PREMIO  
EN EL MATCH RACE STUTZ-  
MERCER, 6 DE ABRIL EN EL  
ORIENTAL PARK

COMPAÑIA NACIONAL DE COMERCIO  
MARINA ESQUINA A PRINCIPE  
HABANA

STUTZ



“LA CASA GRANDE”


GALIANO Y SAN RAFAEL

EL LUGAR INDISCUTIBLE PARA  
HALLAR LO MAS REFINADO Y  
— ELEGANTE EN TRAJES DE —  
— SOIREE Y DE CALLE. —  
VISITelo CUANDO VAYA DE  
TIENDAS



ANUNCIO  
KE/EVEN


**Bon Ton**  
CORSETS

SOCORRA UD.  
SU CUERPO.  
AYUDELO Y  
DEFIENDALO  
CONTRA EL  
ATAQUE DEL  
TIEMPO.   
CONOCEMOS  
UN REMEDIO

“EL ENCANTO”

SOLIS ENTRIALGO Y CA.

Galiano y San Rafael.

  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

INSTITUTO DEL PATRIMONIO  
CULTURAL DE ESPAÑA

## EL MES SOCIAL

(Continuación de la pág.31)



JOSE WHITE

El insigne violinista y compositor cubano, que ha fallecido recientemente en París. Lo ovacionaron todos los públicos del mundo. Fué profesor del Conservatorio de París, y preceptor de los hijos de Don Pedro, emperador del Brasil.

20.—MARGOT MEJER Y DÍAZ-ALBERTINI con el capitán CARLOS MONTERO.

Iglesia del Vedado.

### LLEGARON:

Henry Bradt y señora; Fernando Mesa; el conde de Lersundi; Eugenia Segre de Sardiñas e hija.

### EMBARCARON:

Sra. Lillí Coronado e hijos; Manuel Carreño y señora; Dr. Agostini y señora; doctor Otto Bluhme; Sra. Angela Usatorre de Barrios; Sr. Fernando Mesa y señora; Sr. Regino Truffin y señora; Sr. Arden Robbin y señora (née Mercedes Martínez); Cristóbal Saavedra; Luis Polo; José Agustín Ariosa y señora; Ernesto Zaldo (padre) y señora.

### OBITUARIO:

3.—El niño MARIO DE JESÚS DE ANGULO Y SANDOVAL.

5.—Sra. CAROLINA GALDÓS VDA. DE DESVERNINE, madre de los doctores Pablo (secretario de Estado), Carlos y Eduardo Desvernine.

10.—Sra. BELÉN ZEQUEIRA VDA. DE CUEVAS, madre del doctor Sergio Cuevas Zequeira, catedrático de la Universidad.

15.—Srta. ISABEL FERRER.

17.—Srta. AMÉLIE SUPERVIELLE Y BETANCOURT.

21.—ANGEL GABRIEL OTERO Y TONARELY.

26.—Exmo. Sr. COSME BLANCO HERRERA.

Sr. ANTONIO ROSELL Y MALPICA. (En Europa.)

### IMPORTANTE

En las notas de *Febrero*, publicadas en *Marzo*, se deslizó una errata: Es Tomás Julio Martínez (no Fernández), el joven cardenense que se comprometió con la señorita Sila Piqué.

ANUNCIO  
DE  
VADIA  
AGUIAR 116



# Sabon de Reuter

LIMPIA, SANA, SUAVIZA

*Su perfume supera  
al de las rosas.*

Especialmente hecho para  
el tocador, el baño de los  
niños y de las damas.

CONSEJO: Compre una docena; economizará dinero.

USE SIEMPRE EL CORSET

# Armon

PHOTO ADVERTISING  
AGENCY S.R.L.



OBTENDRÁ UN CUERPO  
ESBELTO Y ELEGANTE.

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DE LA REPÚBLICA

Solicite catálogo. A. QUERALT

GALLIANO 47. TELEFONO A.3004

ARMONIO  
DOCUMENTAL  
SOCIETA DEL INCORPORAZIONE  
DE LA MARCA



ENEAS Y BENITIN

Estos graves caballeros (entre los dos no suman 35 años) son Regino Trufin y Pérez-Chaumont, que hace de *Encas*, y Alberto Barraqué Meira, que representa a *Benitín*. Esta fotografía especial para *SOCIAL*, (conste que esta revista no abusa de esa frase, y sólo la usa en ocasiones como ésta), fué hecha a las 12 p. m. en la vecindad de Churchill o el Rectors, en momentos en que tan importantes señores se despedían del "Gay. Broadway", para ingresar en el colegio donde se educan.

Fot. Broadway Photo Studios.

SEÑOR ARQUITECTO:

Usted debe recibir "ARQVITECTVRA", la mejor revista cubana de su profesión. Sale mensualmente, y por tres pesos cubrirá usted la cuota anual. Mande hoy un cheque por esa cantidad al administrador, señor Federico G. Fabre, San Ignacio 25, Habana. : : : : : :

DIRECTORES:

EMILIO DE SOTO SAGARRA,  
FELIX CABARROCAS

ANUNCIOS  
KESEVEN



LA CASA DE LOS CRISTALES FINOS  
OTAOLAURRUCHI & Co.

AVE. DE ITALIA 114-116

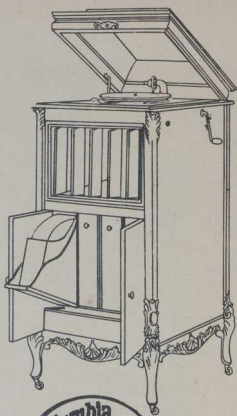
TELF. (A-4080  
A-8995)



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

SERIE DEL HISTORICISMO  
DE LA HABANA

# Grafonola Columbia



FRANK ROBINS CO.

VESTIBULO DEL TEATRO NACIONAL  
HABANA



## THE FAIR

(A BIT OF FIFTH AVENUE)

Es la casa visitada por toda la gente elegante de la Habana, que desea hallar lo último en las modas más adelantadas de la estación.

SAN RAFAEL II.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

## UN "GUIGNOL" DE HUMORISTAS

(Continuación de la pág. 21)



*Alfonso y Alfonsito.*  
por César Giris

la misma manera que París fué, por un momento, prisionero de Rouville y de Sem.

Estos tres humoristas impusieron al mundo la nueva forma expresiva de su arte. Demoletores en el fondo, anarquistas sin saberlo, han señalado a la época sus vicios, sus errores, sus vanidades y sus crueldades. "¡Abajo las máscaras!" Aun resuenan en los oídos de la muchedumbre este grito de Sem encolorizado ante el modelo que se le escapaba al análisis. Ante ellos el látigo de Forain traza complicados jeroglíficos en el aire; y cuando estalla y se rompe, un pedazo, aun candente y agitado, cae en manos de nuestro Rafael Blanco, y comienza en el trópico su acción flageladora, mientras dos humoristas en la plenitud del éxito envenenan sus dardos certeros: González de la Peña y Conrado Massaguer. Ellos también se han asociado para levantar en la Habana un guinól fantástico, en cuyos hilos invisibles se engarzan con los cascabeles de la alegría las flechas punzadoras de la sátira. Tendréis bien pronto compatriotas apacibles o inconformes, una exposición de caricaturas en madera. El *sprit*, la maestría, la mirada hecha a las sorpresas de lo desconocido, de estos dos humoristas, está ordenando en el artístico misterio del *atelier* la silueta de toda nuestra élite democrática. Será, por tanto, una exposición memorable. En ella aprenderéis tal vez a conocerlos. El arte os impondrá, quien sabe, el mismo examen de conciencia que Sem y Rouville exigieron con sus frágiles siluetas a la sociedad parisien. Acaso os herirán demasiado estos cazadores de almas. Mas, no importa: probablemente la miel o la hiel de un amor imprevisto sanará vuestros corazones.

Abril de 1918.



## LLEGÓ LA PRIMAVERA

Y con ella las flores, los pájaros, la alegría y los bellos modelos de la estación, para confeccionarte a Ud. sus vestidos para las tardes de Polo, del Campeonato de Tennis, de los sábados del Yacht Club...

Ismael Bernabeu y Hnas.

ROBES, CORSETS, MANTEAUX

AGUACATE 62

**IPD**  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OTROVA DEL INVESTIGADOR  
DE LA UDELA



NUMERICAL  
SERIALS  
EXCHANGE



# DE TIENDAS

POR IVONNE



¡Cómo sentimos ya los chispazos—que sólo chispazos nos alcanzan—del formidable choque aliado-alemán!

Hay plétora de oro en el país y nunca como ahora hemos padecido privaciones; la caridad abre sus manos generosas sobre los desvalidos y jamás formaron éstos más numerosa legión, y las dificultades de esta hora angustiosa pesan también sobre el comerciante cuyos anaques y vitrinas estás a medio llenar de "novedades que son todas viejas".

Se aproxima el verano, llega de prisa y corriendo, y sólo algunos, muy pocos establecimientos de modas y confecciones han recibido su remesa: remesa corta, homeopática, sólo de envíos americanos, que los franceses "están al llegar" según nos dicen en nuestras principales tiendas capitalinas.

Nuestras elegantes husmean aquí y allí para obtener cualquier objeto de *toilette* llegado últimamente de París con grandes dificultades y casi siempre, como bulto postal, con un sobre-cargo enorme y paga por él el comerciante una gollería que resulta sin embargo mezquina para cubrir las pérdidas que la situación actual le proporciona.

Entre los modelos americanos últimamente recibido merecen especialísima mención los que expone The Fair, the little shop de San Rafael que hace bueno el axioma "En lo grandísimo no está lo bellísimo."

Tiene Mrs. Jurick en sus elegantes vitrinas exquisitos modelos de *georgette*, tul, musolina, etc. Todos tendentes a estrechar la figura: distintivo de la moda actual esta vez sin las exageraciones de mal gusto que marcaron su predominio hace cuatro o cinco años.

Los talles vienen marcando ligeramente la cintura o bajando hasta la cadera, estos últimos abundan en las *toilettes* de tarde, pero todos flojos, casi sueltos, dejando al cuerpo en completa libertad de mo-

Usando los artículos de esta marca,  
CAMISAS-CUELLOS-ROPA INTERIOR-PIJAMAS-TIRANTES-LL

Vd. obtiene los beneficios  
de una gran producción de la cual han sido elimina-  
dos totalmente todos los defectos que se  
advierten en otras similares.

MAS VENTAJAS Y MENOS COSTO. SU CAMISERO LOS TIENE

Paris

Londres

H. F. Huber & Co.

13 East 40 Street, New York City

Muebles, Cortinas, Encajes,  
Objetos de Arte

Representante en la Habana:

Reciprocity Supply Co.

Obravía 25



LA SUELA MARAVILLOSA

Neolin  
Marca de Fábrica

### Para Comodidad y Duración

Las suelas de NEOLIN, además de sus otras ventajas bien reconocidas, responden al trabajo más arduo con una *duración* poco menos que maravillosa.

Un éxito ruidoso han obtenido estas suelas sintéticas que *no son ni cuero ni goma*, sino "algo nue-

vo". Su larga *duración* significa un costo más bajo para su calzado.

*Las suelas de NEOLIN pueden ser suministradas en sus zapatos en negro, amarillo o blanco si usted las pide a su zapatero.*

VENTA AL POR MAYOR:

**The Goodyear Tire & Rubber Co.**

AMISTAD 96. HABANA

EN EL CALZADO MARCA



FABRICADO POR

"BEACON"

F. M. HOYT SHOE CO. (MANCHESTER NH. E. U. A.),

SUCURSAL EN LA HABANA, CALLE MURALLA Núm.

16½, PUEDE USTED ENCONTRAR LAS SUELAS DE

"NEOLIN" EN TODOS LOS ESTILOS Y TAMAÑOS.

PIDALO EN TODAS LAS BUENAS PELETERIAS DE

LA REPUBLICA.



DOCUMENTAL

ARCHIVO DEL HISTORADOR  
DE LA HABANA



vimiento tan cómoda como elegante.

Como anunciaba en mi crónica anterior, los nuevos modelos reflejan en su corte y sus adornos la captura de Jerusalem por los aliados.

Los cinturones anchos y flojos, la línea flotante de las mangas, la soltura artística de toda la *toilette*, acusan languideces orientales y el predominio de bordados de piedras e hilos metálicos son toques fastuosos de esas tierras de leyenda cuyas tradiciones nos alcanzan hoy a través de la imaginación francesa siempre artista y siempre evolucionista.

Entre los muchos y muy lindos trajes que vi ayer en The Fair escojo al azar, para mencionarlo aquí, uno de *georgette* blanco con grandes bordados en rosa desvanecido hechos con mostacillas opacas. El cinturón anchísimo de la misma tela que el vestido, un detalle muy *chic* que Lavin, el gran modisto francés, pone esta primavera en casi todas sus creaciones.

Otro traje: de tul y linón blanco finamente bordado, luce un ancho cinturón que cierra atrás con una enorme mariposa de tul. Las mangas de estilo marcadamente chino terminan en un puño semivuelto que completa la marcada orientación de tan bello modelo.

#### LOS PEINADOS

Nada hay nuevo en cuestión de peinados: Dubic, la casa más elegante que tenemos, peina y ondula con su arte de siempre, marcando estilos muy disímiles.

Cada cual puede peinarse, y se peina, a medida de su deseo, pues, o los *coiffeurs* de París no han dicho una sola palabra sobre el asunto, o nosotros no lo hemos oído todavía.

Sin embargo, sabemos que las peinetas de tejas alcanzan hoy el favor de nuestras elegantes y últimamente hemos visto en las vitrinas de Dubic una variada colección de este gracioso adorno del peinado femenino.

#### UNA RESPUESTA:

¡Ah! casi olvido contestarle a Mignon la gentil *preguntona*, como ella misma se llama en su interesante cartica, que me pide le indique "algo lindo que aya visto últimamente y que sea apropiado para un regalo de novios."

Vea los mármoles que tiene la Sección X. Son figurillas deliciosamente modeladas en mármol de Carrara y de Florencia y que se prestan muy mucho para lo que usted desea. Cualquiera figurita de aquellas, con su columna, será "un regalo elegante y fino y que resulte para los dos."

También sería muy *chic* cualquier objeto de cristal cortado para la mesa.



ANUNCIO DE VADIA

**EBANISTERIA Y MUEBLES DE ARTE**  
Fabricación de modelos finos únicamente.  
Tenemos diseños de verdadera novedad en Cuba.

Construimos toda clase de muebles, de todos los tipos y épocas, con diseños propios, originales y al gusto del cliente.

HACEMOS PROYECTOS PARA AMUEBLAR Y DECORAR CASAS  
La calidad y belleza de nuestros muebles es insuperable.

**LOYA y ALCERRECA**

Comisiones y Representaciones

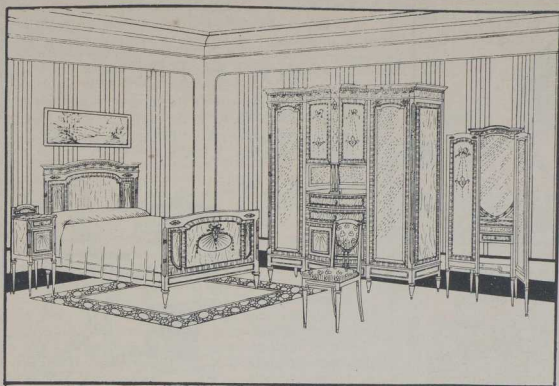
SALON DE EXPOSICION  
Neptuno 31. Telf. M-1912.



**BLEZ**

EL FOTOGRAFO DEL MUNDO ELEGANTE  
ESTUDIO PRIVADO  
EXCLUSIVAMENTE RETRATOS ARTISTICOS  
INDISPENSABLE SOLICITAR CON ANTICIPACION SU TURNO  
NEPTUNO 65. A-5508

PATRIMONIO DOCUMENTAL



### EXPOSICION PERMANENTE

de Juegos de Cuarto de Caoba y laqueados, Juegos de Comedor de Marquetería y bronce, Jueguitos de 5 piezas para Sala dorados y laqueados, Espejos, Vitrinas y otros artículos dorados finísimos.

Todos nuestros muebles son de estilos puros, como podrán ver las personas de gusto que nos honren con su visita.

Y nuestros precios no tienen competencia.

# LA MODA

## MUEBLES FINOS

NEPTUNO Y AVE. DE  
ITALIA

MAYAS ADVERTISING  
-AGENCY-  
EST. 1924 - TEL. 2000

## COMO HACER UN BUEN TONICO PARA EL CABELLO, EN CASA

Si usted ha estado usando tónicos comprados en la botica, es probable le resulte más barato y muchísimo mejor usando la siguiente receta que está alcanzando gran éxito en parar la caída del pelo y producirlo nuevo en puntos calvos y enrarecidos. Muy fácil de hacer en casa. Solamente mezclar dos onzas de Lavona de Composee con 6 onzas de Ron de Malaguetta puro (Bay Rum) y añadir medio dracma de cristales de Mentol, con algún perfume, si se desea. La preparación debe sacudirse bien y dejarse reposar algunas horas antes de usarse. En cualquier droguería bien surtida hay todos estos ingredientes; pero véase de conseguir Lavona legítima (no compuesto de lavanda). Al aplicar la preparación, no limitarse a mojar el pelo solamente; frótese bien el cuero cabelludo, pues de la nutrición de éste, depende la vida de las raíces. La preparación se viene usando por años y es todo inofensiva, sin hacer grasiento ni pegadizo al cabello. Tengan cuidado las señoras de no aplicársela a la cara ni a lugares donde no convenga que nazca pelo.



**LA ACACIA**  
SAN RAFAEL Num.12  
VIA. DE JOAQUIN CORES Y CIA  
-S EN C-  
**JOYAS**  
Y  
**OBJETOS DE ARTE**




**IPD**  
PATRIMONIO  
REPUBLICANO

ANUNCIOS  
MAYAS



**T**ENEMOS  
EL GUSTO  
DE PRESENTARLE  
AL COCINERITO DE  
LA CASA POTIN  
PÍDALE LO QUE GUSTE

¡PREPARESE PARA EL CALOR!  
BEBE AGUA FRIA A TODA HORA

### "WHITE FROST"

LA NEVERA PREFERIDA DE LA GENTE PRACTICA Y DE BUEN GUSTO  
CON DEPOSITO DE CRISTAL EXTERIOR  
PARA AGUA FRIA

HIGIENA  
ECONOMICA  
COMODA  
UTIL

ENTREPAÑOS  
GIRATORIOS

El agua siempre conserva su pureza; circula del depósito de cristal directamente al vaso y no absorbe olores de comestibles :

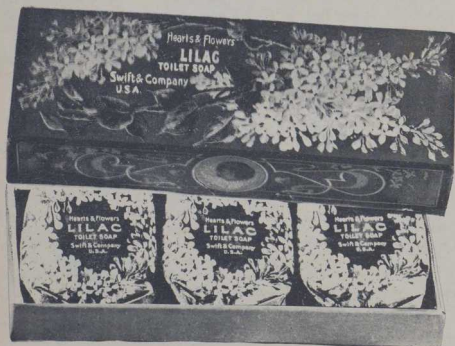


Esta nevera está construida especialmente para el clima de Cuba.-Dos modelos en 3 tamaños cada uno

PASE A INSPECCIONAR LA EXISTENCIA  
**FRANK ROBINS CO.**  
NUEVO EDIFICIO. OBISPO Y HABANA

## UN JABON EXQUISITO PARA SU BAÑO

(HEARTS & FLOWERS)



LILAC  
HELIOTROPO  
ROSA  
SANDALO  
CLAVEL  
AZAHAR

CORAZONES Y FLORES)

SWIFT & COMPANY.

OFICIOS 94.

# HIGIENE Y BELLEZA FEMENINAS

POR CASILDA



La masa popular, al igual que los poetas privilegiados han cantado la mano de la mujer comparándola con mil bellezas.

¡Alas, alas sonrosadas que revolotean...! Así las han calificado. Y ciertamente es esta una de las más felices calificaciones.

La mano es gran auxiliar del individuo, obrera incansable. Muchas personas las estiman en lo que vale; la inmensa mayoría las cuida. Pero hay quien comete la injusticia de descuidarlas. ¡A ellas, tan útiles y serviciales, tan abnegadas!

La madre, la esposa, la hija, la amiga, la enfermera, la hermana de la Caridad, todas hacen méritos significativos por mediación de las humildes obreritas que se llaman manos.

Ellas laboran, curan, acarician... A la hora del dolor físico, es la mano la consoladora.

Si el afecto tierno anhela hacer un presente delicado ha de ser confeccionado por las manos hábiles.

Siendo un tanto bonita, estando cuidada con esmero, no puede pasar desapercibida. En la mujer vulgar, resulta una sorpresa agradable; en la refinada, es el complemento indispensable.

Es la mano la parte de nuestro cuerpo que tiene más derecho a ser atendida. Tanto la que trabaja como la que tiene por única misión acariciar. Siempre está en actividad, necesitando, por tanto, extremados cuidados para conservar su belleza.

Si es indispensable para ser bella, poseer un talle fino, esbelto y flexible, también lo es poseer una mano graciosa, delicada y fina.

En ciertos climas se impone no salir a ninguna hora sin guantes que preserven las manos del contacto del aire, del sol, del polvo, del roce pernicioso. Mas en este nuestro país, el exceso de calor impide el uso constante del guante, siendo acaso más necesario que en cualquier otro por ser aquí más quemantes los rayos solares; más fuerte el aire, más abundante el polvo...

La mano, pues, no disfruta de la deferencia otorgada al resto del cuerpo al ser cubierta y adornada.

Variadas opiniones existen sobre cómo ha de ser la mano para ser fina. La mayoría y las más autorizadas convienen en que debe ser estrecha, más larga que ancha, el doble lo menos; poco gruesa, con dedos ágiles y largos, desiguales de tamaño, pues el dedo del corazón debe ser el más largo, el pulgar la mitad del índice. La muñeca debe ser redonda y fina, con poquísimo bulto del radio y la blancura presta mayor encanto al aspecto general.

La higiene tiene parte principalísima en el lucimiento de la mano. Lavarse con frecuencia, antes y después de cada trabajo, antes y después de cada comida, secándolas cuidadosamente, es algo muy conveniente.

Jabones indicados preferentemente: el suave de glicerina, el de breva o el de Marsella. La glicerina, mezclada con jugo de limón, es de lo mejor así como la hiel de vaca con preparaciones varias.

Es esencial secar siempre muy bien las manos para evitar las grietas y rugosidades.

El masaje contribuye de modo notable a embellecer las manos, pues impidiendo la invasión de la grasa, cura la delgadez, conserva la elasticidad de la epidermis, haciendo desaparecer la fatiga muscular.

El masaje se hace usando aceite de almendras fino o aceite alcanforado. Se usan el índice y el pulgar subiéndole de la punta de los dedos hacia la palma, realizando un movimiento igual al que se hace al ponerse los guantes. Se da masaje a la palma, yendo desde la raíz de los dedos hasta la muñeca, usando el índice y el pulgar de la otra mano.

Para blanquear las manos puede usarse un buen jabón de jugo de lechuga, de leche de almendras o de glicerina. En seguida se les

aplica el jugo de limón con glicerina. Luego se secan perfectamente y se espolvorean con polvos de talco boratado o de arroz.

Por la mañana se lavan las manos con agua tibia en la cual pueden ponerse unas cucharadas de esta loción:

Alumbre . . . . .	100 gramos
Agua de rosas . . . . .	300 "
Alcohol de 90° . . . . .	100 "

Bastará con unos minutos para enjuagarlas después con una tohalla suave.

Hay que evitar el agua demasiado caliente y demasiado fría.

Las uñas son el adorno más bonito y lo más difícil de conservar bello en las manos. Sus cuidados requieren paciencia y asiduidad, atención y arte.

La persona esmerada visita con frecuencia a la manicure. Y la que no puede hacerlo así, se ocupa ella misma de atender sus uñas; minucioso trabajo para el cual necesita multitud de instrumentos, algunos complicados, y variedad de pomadas y aguas, polvos, etc. etc.

Polisoir, pasta, barniz, piedra pómez, limas, cepillos, secador, tijeras curvas más y menos finas, lunetas e infinidad de instrumentos pequeños.

¡Son tan encantadoras las lindas uñas pulidas, brillantes, arqueadas, sonrosadas, transparentes, preciosas con sus muchas lunas blancas como conchas, pareciendo todas ellas de nácar...!

Las alhajas lucen más en las manos cuidadas.

Las bellas uñas dan un sello de elegancia.

No hay mujer presumida y coqueta que no tenga preferencia por el cuidado de las uñas creyendo que todo trabajo es poco para tenerlas lo más perfectas.

Los pellecitos y las hinchazones llegan a desaparecer con el cuidado y el masaje.

La piedra pómez y el limón para uso diario, son muy convenientes.

Para la *toilette* de las uñas deben, antes que todo, de sumerjirse las manos por espacio de diez minutos en una cubeta con agua tibia jabonada y con unas gotas de alcohol.

Después se cepillan con jabón.

Con esto se logra entenercer los bordes, ablandar las uñas y se puede proceder inmediatamente a cortar en forma de almendra la uña, a reparar y recortar los bordes y los pellecitos, a redondear la cutícula; después se blanquea y limpia la uña exterior e interiormente auxiliada con un pedacito de algodón fino mojado en Cutex que es preferible al agua oxigenada, al limón y a todo; Acto seguido se secan bien, se les da polvos de iris quitándose en seguida. Se alarga la uña todo lo posible para hacerla esbelta descubriendo la media luna blanca después se pasa pasta rosa terminando con usar por largo rato el polisoir hasta que queden brillantes.

Es de advertirse que el uso constante del barniz no es de lo más recomendable. Debe usarse sólo una vez más que otra siendo preferible repetir el trabajo de pulirlas.

Para hacer las uñas transparentes se usa una preparación con agua destilada, esencia de limón y ácido sulfúrico.

Para pulirlas, otra que consta de carmin en polvo, yeso y glicerina.

Para hacerlas sólidas, una pomada que tiene cera blanca, crema de almendras amargas, polvos de alumbre y esencia de limón.

Por último, los padrastros no se arrancan, se cortan con tijeras muy finas y se mojan con alcohol alcanforado.

Pero quien se cuida las uñas, no padece de tan molesto mal.

## DIRECTORIO

### DR. JOSE ALEMAN

NARIZ, OÍDOS, GARGANTA  
Consultas de 2 a 4. Vitales, 39. alto.  
TELÉFONO A-5290  
Oficina: Concordia 88. Teléf. A-4230

### DR. RODRIGUEZ MOLINA

Ex-Jefe de la Clínica del Dr. P. Albarín  
Especialidades de las vías urinarias  
Horas de clínica: de 9 a 11 de la mañana.  
Consultas particulares: de 4 a 6 de la tarde.  
Señoras: Horas especiales, previa citación.  
Lamparilla 78

### DR. VICENTE GOMEZ

OCULISTA  
OÍDOS, NARIZ Y GARGANTA  
Consultas de 1 a 4. Teléfono A-2708  
Mahana 51. alto.

### DR. HORACIO FERRER

OCULISTA  
Neptuno 36. Teléf. A-1885

### DR. ALFREDO DOMINGUEZ

CONSULTAS DE 1 A 3  
San Miguel 107. Teléfono A-5807

### DR. E. FERNANDEZ SOTO

Garganta, Nariz y Oídos.  
Especialista del Centro Asturiano.  
MALECON, 11, alto. España a Cárcel.  
Teléfono A-4485

### DR. PEDRO A. BARRILLAS

Especialista de la Escuela de París  
ESTOMAGO E INTESTINOS  
CONSULTAS DE 1 A 3  
Genios, núm. 15. Teléf. A-6890

### EMILIO ROIG DE LEUCHSENRING

ABOGADO  
Cuba 52. Teléf. A 3012

### DR. JOSE VALDES ANCIANO

Medicina Interna en General  
San Lázaro, 223

### DR. ANTONIO DIAZ ALBERTINI

MEDICINA EN GENERAL  
De 1 a 3. Zuloaga 36. B. Tel. A-2682

### DR. RICARDO M. ALEMAN

ABOGADO  
BUFETE. EMPEDRADO NUMERO 34  
TELÉFONO A-5687. Particular: A-4230

### RODOLFO ARMENGOL

NOTARIO  
Teléfono A-2376. Aguilar núm. 78.

### DR. RAULIN CABRERA

ABOGADO Y NOTARIO  
Teléfono A-3890. OBISPO No. 50

### DR. HECTOR P. M. BAENA

ABOGADO  
Malecón 56. A-5254.

## SI EL ALIMENTO LE DESAGRADA, BEBA AGUA CALIENTE

Cuando el alimento cae al estómago como plomo y usted percibe esa desagradable sensación de hinchazón, es porque el abasto de sangre en el estómago es insuficiente, combinado con acidez y fermentación. En tal caso pruebe el plan que ahora se sigue en muchos hospitales y aconsejado por muchos doctores eminentes, de tomar una cucharadita de magnesia bisurada pura en medio vaso de agua caliente. El agua caliente atrae la sangre al estómago y la magnesia bisurada, como cualquier médico puede decirse, instantáneamente neutraliza el ácido y suspende la fermentación del alimento. Pruebe este simple plan y se sorprenderá usted de la inmediata sensación de alivio y comodidad que siempre sigue a la restauración del proceso normal de la digestión. Personas que algunas veces encuentran inconveniente el adquirir agua caliente y viajantes que frecuentemente están obligados a comer apresuradamente comidas mal preparadas, siempre deberían tomar dos o tres pastillas de magnesia bisurada de cinco gramos, después de las comidas para impedir fermentación y neutralizar el ácido en el estómago.



ANUNCIO  
KE/EVEN

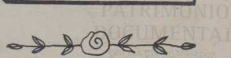
NO FRUNZA EL CEÑO  
COCINE CON GAS



**JARABE de  
AMBROZIN**  
PARA TOS  
BRONQUITIS  
TUBERCULOSIS  
LARINGITIS  
TOS FERINA  
LA GRIPPE ASMA



UN TONICO GENERAL  
**TONIKEL**  
Y RECONSTITUYENTE  
PARA ANEMIA, CLOROSIS, MALA NUTRICION, TUBERCULOSIS, COREA, AMENORREA, NEURASTENIA, MAL DE BRIGHT Y CONVALESCENCIA DE LA GRIPPE, DE PULMONIA Y DE FIEBRE TIFOIDEA.



# Overland

TRADE MARK REG.

## Viaje Ud. en Este "85 Cuatro"

Un coche de gran belleza y duración—cuya operación es altamente satisfactoria y su gran potencia se gobierna fácilmente.

Con toda la potencia de un coche grande, este modelo Overland tiene la flexibilidad de un coche ligero.

A todas estas ventajas hay que agregar la comodidad al viajar. Ruedas y neumáticos grandes, muelles del tipo modillón—todo lo cual resulta en una comodidad poco común en coches de este tamaño.

Lleva magneto de alta tensión. Su equipo es completo. Su mantención es económica.

Se sentirá Ud. orgulloso de este Overland, de su apariencia y de su operación. Debido a nuestra enorme producción puede Ud. gozar de este coche, a un precio extraordinariamente bajo.

En su clase no hay otro que se le compare.

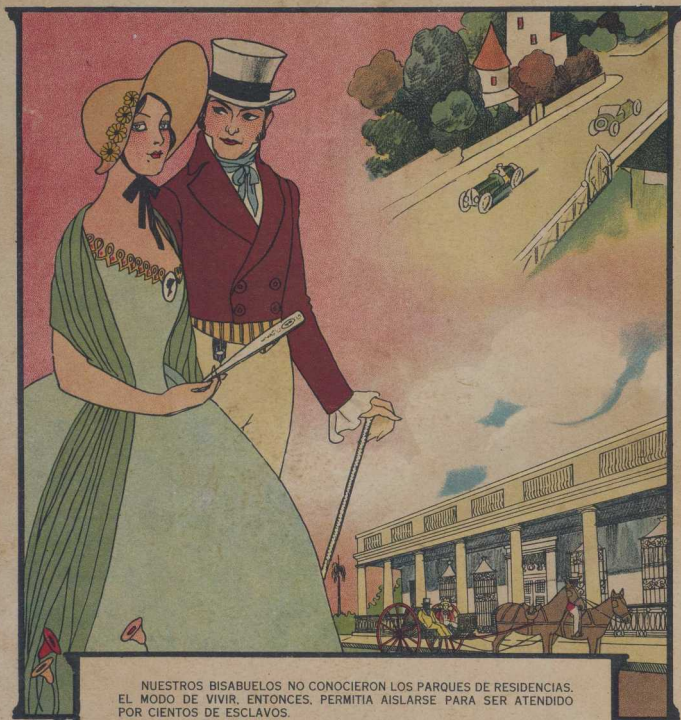
CUBA MOTOR Co.

SAN RAFAEL Y CONSULADO  
Tel. M-1180. HABANA

WILLYS-OVERLAND, Inc.  
Toledo, Ohio  
E. U. A.







NUESTROS BISABUELOS NO CONOCIERON LOS PARQUES DE RESIDENCIAS.  
EL MODO DE VIVIR, ENTONCES, PERMITIA AISLARSE PARA SER ATENDIDO  
POR CIENTOS DE ESCLAVOS.

LOS TIEMPOS CAMBIAN, VIVA UD' A LA ULTIMA, RESUELVA EL PROBLEMA  
DE LA VIDA VISITANDONOS Y SEPARANDO HOY SU SOLAR.

**FINCAS DE RECREO. S. A.**

PRADO 118. ALTOS. TELEFONO A-6818.

IPD

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

INSTITUTO VENEZOLANO DE INVESTIGACIONES  
LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS

# M A T I L D E

POR AURELIA CASTILLO DE GONZALEZ

*Aurelia Castillo de González, la ilustre poetisa, gloria de Cuba y orgullo del solar camagüeyano, honra y enaltece, una vez más, nuestra revista, con esta delicada, hermosa y sentidísima poesía, escrita expresamente para SOCIAL, y en la que evoca tiernos recuerdos de su niñez, pasada al lado de su hermana del alma, recientemente desaparecida.*

*Con nuestro agradecimiento, enviamos a la venerable poetisa el testimonio de nuestra devoción hacia ella, por sus virtudes y por su talento.*

